

佛說阿彌陀經

The Amitabha Sutra as Discoursed by the Buddha

爐香讚

Incense Praise

Lu	Xiang	Zha	Re	,	Fa	Jie	Meng	Xun	,
爐	香	乍	熱	,	法	界	蒙	薰	,

Zhu	Fo	Hai	Hui	Xi	Yao	Wen	,
諸	佛	海	會	悉	遙	聞	,

Sui	Chu	Jie	Xiang	Yun	。
隨	處	結	祥	雲	。

Cheng	Yi	Fang	Yin	,	Zhu	Fo	Xian	Quan	Shen	。
誠	意	方	殷	,	諸	佛	現	全	身	。

* Nan	Mo	Xiang	Yun	Gai	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	香	雲	蓋	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

佛說阿彌陀經

The Amitabha Sutra as Discoursed by the Buddha

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	(三稱)

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

Ru	Shi	Wo	Wen	,	Yi	Shi	Fo	Zai	She	Wei	Guo
如	是	我	聞	,	一	時	佛	在	舍	衛	國
Qi	Shu	Ji	Gu	Du	Yuan	,	Yu	Da	Bi	Qiu	Seng
祇	樹	給	孤	獨	園	,	與	大	比	丘	僧

Qian	Er	Bai	Wu	Shi	Ren	Ju	,	Jie	Shi	Da	A
千	二	百	五	十	人	俱	,	皆	是	大	阿

Luo	Han	,	Zhong	Suo	Zhi	Shi	:
羅	漢	,	眾	所	知	識	:

Zhang	Lao	She	Li	Fo	,	Mo	He	Mu	Jian	Lian	,
長	老	舍	利	弗	,	摩	訶	目	犍	連	,

Mo	He	Jia	She	,	Mo	He	Jia	Zhan	Yan	,	Mo
摩	訶	迦	葉	,	摩	訶	迦	旃	延	,	摩

He	Ju	Xi	Luo	,	Li	Po	Duo	,	Zhou	Li	Pan
訶	俱	絺	羅	,	離	婆	多	,	周	利	槃

Tuo	Qie	,	Nan	Tuo	,	A	Nan	Tuo	,	Luo	He
陀	伽	,	難	陀	,	阿	難	陀	,	羅	睺

Luo	,	Jiao	Fan	Po	Ti	,	Bin	Tou	Lu	Po	Luo
羅	,	憍	梵	波	提	,	賓	頭	盧	頗	羅

Duo	,	Jia	Liu	Tuo	Yi	,	Mo	He	Qie	Bin	Na
墮	,	迦	留	陀	夷	,	摩	訶	劫	賓	那

Bo	Ju	Luo	,	A	Miao	Liu	Tuo	。
薄	拘	羅	,	阿	藐	樓	駄	。

Ru	Shi	Deng	Zhu	Da	Di	Zi	。	Bing	Zhu	Pu	Sa
如	是	等	諸	大	弟	子	。	並	諸	菩	薩

Mo	He	Sa	,	Wen	Shu	Shi	Li	Fa	Wang	Zi	,
摩	訶	薩	,	文	殊	師	利	法	王	子	,

A	Yi	Duo	Pu	Sa	,	Qian	Tuo	He	Ti	Pu	Sa
阿	逸	多	菩	薩	,	乾	陀	訶	提	菩	薩

Chang	Jing	Jin	Pu	Sa	,	Yu	Ru	Shi	Deng	Zhu	Da
常	精	進	菩	薩	,	與	如	是	等	諸	大

Pu	Sa	。	Ji	Shi	Ti	Huan	Yin	Deng	Wu	Liang	Zhu
菩	薩	。	及	釋	提	桓	因	等	無	量	諸

Tian	Da	Zhong	Ju	。	Please Put Down Your Palms
天	大	眾	俱	。	請放掌

Er	Shi	Fo	Gao	Zhang	Lao	She	Li	Fo	:	Cong	Shi
爾	時	佛	告	長	老	舍	利	弗	:	從	是

Xi	Fang	,	Guo	Shi	Wan	Yi	Fo	Tu	,	You	Shi
西	方	,	過	十	萬	億	佛	土	,	有	世

Jie	Ming	Yue	Ji	Le	。	Qi	Tu	You	Fo	,	Hao
界	名	曰	極	樂	。	其	土	有	佛	,	號

A	Mi	Tuo	,	Jin	Xian	Zai	Shuo	Fa	。
阿	彌	陀	,	今	現	在	說	法	。

She	Li	Fo	!	Bi	Tu	He	Gu	Ming	Wei	Ji	Le
舍	利	弗	!	彼	土	何	故	名	為	極	樂

Qi	Guo	Zhong	Sheng	,	Wu	You	Zhong	Gu	,	Dan	Shou
其	國	眾	生	,	無	有	眾	苦	,	但	受

Zhu	Le	,	Gu	Ming	Ji	Le	。
諸	樂	,	故	名	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Qi	Chong
又	舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	七	重

Lan	Xun	,	Qi	Chong	Luo	Wang	、	Qi	Chong	Hang	Shu
欄	楯	，	七	重	羅	網	、	七	重	行	樹

Jie	Shi	Si	Bao	Zhou	Za	Wei	Rao	。	Shi	Gu	Bi
皆	是	四	寶	周	帀	圍	繞	。	是	故	彼

Guo	,	Ming	Wei	Ji	Le	。
國	，	名	為	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	You	Qi
又	舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	有	七

Bao	Chi	,	Ba	Gong	De	Shui	,	Chong	Man	Qi	Zhong
寶	池	，	八	功	德	水	，	充	滿	其	中

Chi	Di	Chun	Yi	Jin	Sha	Bu	Di	；	Si	Bian	Jie
池	底	純	以	金	沙	布	地	；	四	邊	階

Dao	,	Jin	、	Yin	、	Liu	Li	、	Bo	Li	He
道	，	金	、	銀	、	瑠	璃	、	玻	璃	合

Cheng	。	Shang	You	Lou	Ge	,	Yi	Yi	Jin	、	Yin
成	。	上	有	樓	閣	,	亦	以	金	、	銀

Liu	Li	、	Bo	Li	、	Che	Qu	、	Chi	Zhu	、
瑠	璃	、	玻	璃	、	碑	磬	、	赤	珠	、

Ma	Nao	、	Er	Yan	Shi	Zhi	。
瑪	瑙	、	而	嚴	飾	之	。

Chi	Zhong	Lian	Hua	,	Da	Ru	Che	Lun	,	Qing	Se
池	中	蓮	華	,	大	如	車	輪	,	青	色

Qing	Guang	,	Huang	Se	Huang	Guang	,	Chi	Se	Chi	Guang
青	光	,	黃	色	黃	光	,	赤	色	赤	光

Bai	Se	Bai	Guang	,	Wei	Miao	Xiang	Jie	。
白	色	白	光	,	微	妙	香	潔	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Chang	Zuo
又	舍	利	弗	!	彼	佛	國	土	,	常	作

Tian	Yue	,	Huang	Jin	Wei	Di	,	Zhou	Ye	Liu	Shi
天	樂	,	黃	金	為	地	,	晝	夜	六	時

Yu	Tian	Man	Tuo	Luo	Hua	。	Qi	Tu	Zhong	Sheng	,
雨	天	曼	陀	羅	華	。	其	土	眾	生	,

Chang	Yi	Qing	Dan	,	Ge	Yi	Yi	Ge	,	Cheng	Zhong
常	以	清	旦	,	各	以	衣	裓	,	盛	眾

Miao	Hua	,	Gong	Yang	Ta	Fang	Shi	Wang	Yi	Fo	,
妙	華	,	供	養	他	方	十	萬	億	佛	,

Ji	Yi	Shi	Shi	,	Huan	Dao	Ben	Guo	,	Fan	Shi
即	以	食	時	,	還	到	本	國	,	飯	食

Jing	Xing	。
經	行	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

Fu	Ci	She	Li	Fo	!	Bi	Guo	Chang	You	Zhong	Zhong
復	次	舍	利	弗	!	彼	國	常	有	種	種

Qi	Miao	Za	Se	Zhi	Niao	,	Bai	He	、	Kong	Que
奇	妙	雜	色	之	鳥	,	白	鶴	、	孔	雀

Ying	Wu	、	She	Li	、	Jia	Ling	Pin	Qie	、	Gong
鸚	鵡	、	舍	利	、	迦	陵	頻	伽	、	共

Ming	Zhi	Niao	。
命	之	鳥	。

Shi	Zhu	Zhong	Niao	,	Zhou	Ye	Liu	Shi	,	Chu	He
是	諸	眾	鳥	,	晝	夜	六	時	,	出	和

Ya	Yin	。	Qi	Yin	Yan	Chang	,	Wu	Gen	、	Wu
雅	音	。	其	音	演	暢	,	五	根	、	五

Li	、	Qi	Pu	Ti	Fen	、	Ba	Sheng	Dao	Fen	、
力	、	七	菩	提	分	、	八	聖	道	分	、

Ru	Shi	Deng	Fa	。
如	是	等	法	。

Qi	Tu	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Yin	Yi	,	Jie	Xi
其	土	眾	生	,	聞	是	音	已	,	皆	悉

Nian	Fo	、	Nian	Fa	、	Nian	Seng	。
念	佛	、	念	法	、	念	僧	。

She	Li	Fo	！	Ru	Wu	Wei	Ci	Niao	，	Shi	Shi
舍	利	弗	！	汝	勿	謂	此	鳥	，	實	是

Zai	Bao	Suo	Sheng	。	Suo	Yi	Zhe	He	？	Bi	Fo
罪	報	所	生	。	所	以	者	何	？	彼	佛

Guo	Tu	，	Wu	San	E	Dao	。
國	土	，	無	三	惡	道	。

She	Li	Fo	！	Qi	Fo	Guo	Tu	，	Shang	Wu	E
舍	利	弗	！	其	佛	國	土	，	尚	無	惡

Dao	Zhi	Ming	，	He	Kuang	You	Shi	？	Shi	Zhu	Zhong
道	之	名	，	何	況	有	實	？	是	諸	眾

Niao	，	Jie	Shi	A	Mi	Tuo	Fo	，	Yu	Ling	Fa
鳥	，	皆	是	阿	彌	陀	佛	，	欲	令	法

Yin	Xuan	Liu	，	Bian	Hua	Suo	Zuo	。
音	宣	流	，	變	化	所	作	。

She	Li	Fo	！	Bi	Fo	Guo	Tu	，	Wei	Feng	Chui
舍	利	弗	！	彼	佛	國	土	，	微	風	吹

Dong	,	Zhu	Bao	Hang	Shu	,	Ji	Bao	Luo	Wang	,
動	,	諸	寶	行	樹	,	及	寶	羅	網	,

Chu	Wei	Miao	Yin	,	Pi	Ru	Bai	Qian	Zhong	Yue	,
出	微	妙	音	,	譬	如	百	千	種	樂	,

Tong	Shi	Ju	Zuo	。
同	時	俱	作	。

Wen	Shi	Yin	Zhe	,	Zi	Ran	Jie	Sheng	Nian	Fo	、
聞	是	音	者	,	自	然	皆	生	念	佛	、

Nian	Fa	、	Nian	Seng	Zhi	Xin	。
念	法	、	念	僧	之	心	。

She	Li	Fo	！	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	！	其	佛	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

She	Li	Fo	！	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	Bi	Fo
舍	利	弗	！	於	汝	意	云	何	,	彼	佛

He	Gu	Hao	A	Mi	Tuo	?
何	故	號	阿	彌	陀	？

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guang	Ming	Wu	Liang	,	Zhao
舍	利	弗	！	彼	佛	光	明	無	量	，	照

Shi	Fang	Guo	,	Wu	Suo	Zhang	Ai	,	Shi	Gu	Hao
十	方	國	，	無	所	障	礙	，	是	故	號

Wei	A	Mi	Tuo	。
為	阿	彌	陀	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Shou	Ming	,	Ji	Qi
又	舍	利	弗	！	彼	佛	壽	命	，	及	其

Ren	Min	,	Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Jie	,
人	民	，	無	量	無	邊	阿	僧	祇	劫	，

Gu	Ming	A	Mi	Tuo	。
故	名	阿	彌	陀	。

She	Li	Fo	!	A	Mi	Tuo	Fo	,	Cheng	Fo	Yi
舍	利	弗	！	阿	彌	陀	佛	，	成	佛	以

Lai	,	Yu	Jin	Shi	Jie	。	You	She	Li	Fo	！
來	,	於	今	十	劫	。	又	舍	利	弗	！

Bi	Fo	You	Wu	Liang	Wu	Bian	Sheng	Wen	Di	Zi	,
彼	佛	有	無	量	無	邊	聲	聞	弟	子	,

Jie	A	Luo	Han	,	Fei	Shi	Suan	Shu	Zhi	Suo	Neng
皆	阿	羅	漢	,	非	是	算	數	之	所	能

Zhi	。
知	。

Zhu	Pu	Sa	Zhong	,	Yi	Fu	Ru	Shi	。	She	Li
諸	菩	薩	眾	,	亦	復	如	是	。	舍	利

Fo	！	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru	Shi	Gong
弗	！	彼	佛	國	土	,	成	就	如	是	功

De	Zhuang	Yan	。
德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	！	Ji	Le	Guo	Tu	,	Zhong	Sheng
又	舍	利	弗	！	極	樂	國	土	,	眾	生

Sheng	Zhe	,	Jie	Shi	A	Pi	Ba	Zhi	。	Qi	Zhong
生	者	,	皆	是	阿	鞞	跋	致	。	其	中

Duo	You	Yi	Sheng	Bu	Chu	,	Qi	Shu	Shen	Duo	,
多	有	一	生	補	處	,	其	數	甚	多	,

Fei	Shi	Suan	Shu	Suo	Neng	Zhi	Zhi	,	Dan	Ke	Yi
非	是	算	數	所	能	知	之	,	但	可	以

Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Shuo	。
無	量	無	邊	阿	僧	祇	說	。

She	Li	Fo	！	Zhong	Sheng	Wen	Zhe	,	Ying	Dang	Fa
舍	利	弗	！	眾	生	聞	者	,	應	當	發

Yuan	,	Yuan	Sheng	Bi	Guo	。	Suo	Yi	Zhe	He	？
願	,	願	生	彼	國	。	所	以	者	何	？

De	Yu	Ru	Shi	Zhu	Shang	Shan	Ren	Ju	Hui	Yi	Chu
得	與	如	是	諸	上	善	人	俱	會	一	處

She	Li	Fo	！	Bu	Ke	Yi	Shou	Shan	Gen	Fu	De
舍	利	弗	！	不	可	以	少	善	根	福	德

Yin	Yuan	,	De	Sheng	Bi	Guo	。
因	緣	,	得	生	彼	國	。

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	、	Shan	Nu
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	、	善	女

Ren	,	Wen	Shuo	A	Mi	Tuo	Fo	,	Zhi	Chi	Ming
人	，	聞	說	阿	彌	陀	佛	，	執	持	名

Hao	,	Ruo	Yi	Ri	、	Ruo	Er	Ri	、	Ruo	San
號	，	若	一	日	、	若	二	日	、	若	三

Ri	、	Ruo	Si	Ri	、	Ruo	Wu	Ri	、	Ruo	Liu
日	、	若	四	日	、	若	五	日	、	若	六

Ri	、	Ruo	Qi	Ri	、	Yi	Xin	Bu	Luan	,	Qi
日	、	若	七	日	、	一	心	不	亂	，	其

Ren	Lin	Ming	Zhong	Shi	,	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu
人	臨	命	終	時	，	阿	彌	陀	佛	，	與

Zhu	Sheng	Zhong	,	Xian	Zai	Qi	Qian	。	Shi	Ren	Zhong
諸	聖	眾	，	現	在	其	前	。	是	人	終

Shi	,	Xin	Bu	Dian	Dao	,	Ji	De	Wang	Sheng	A
時	，	心	不	顛	倒	，	即	得	往	生	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Ji	Le	Guo	Tu	。
彌	陀	佛	,	極	樂	國	土	。

She	Li	Fo	!	Wo	Jian	Shi	Li	,	Gu	Shuo	Ci
舍	利	弗	!	我	見	是	利	,	故	說	此

Yan	;	Ruo	You	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Shuo	Zhe	,
言	;	若	有	眾	生	,	聞	是	說	者	,

Ying	Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
應	當	發	願	,	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Zan	Tan	A
舍	利	弗	!	如	我	今	者	,	讚	歎	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	Zhi	Li
彌	陀	佛	,	不	可	思	議	功	德	之	利

請合掌

Please Join Your Palms

Dong	Fang	Yi	You	:	A	Chu	Pi	Fo	、	Xu	Mi
東	方	亦	有	:	阿	閼	鞞	佛	、	須	彌

Xiang	Fo	、	Da	Xu	Mi	Fo	、	Xu	Mi	Guang	Fo
相	佛	、	大	須	彌	佛	、	須	彌	光	佛

Miao	Yin	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
妙	音	佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可
Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Nan	Fang	Shi	Jie	,	You	Ri	Yue
舍	利	弗	!	南	方	世	界	,	有	日	月

Deng	Fo	、	Ming	Wen	Guang	Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo
燈	佛	、	名	聞	光	佛	、	大	燄	肩	佛

Xu	Mi	Deng	Fo	、	Wu	Liang	Jing	Jin	Fo	,	Ru
須	彌	燈	佛	、	無	量	精	進	佛	,	如

Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xi	Fang	Shi	Jie	,	You	Wu	Liang
舍	利	弗	!	西	方	世	界	,	有	無	量

Shou	Fo	、	Wu	Liang	Xiang	Fo	、	Wu	Liang	Zhuang	Fo
壽	佛	、	無	量	相	佛	、	無	量	幢	佛

Da	Guang	Fo	、	Da	Ming	Fo	、	Bao	Xiang	Fo	、
大	光	佛	、	大	明	佛	、	寶	相	佛	、

Jing	Guang	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
淨	光	佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Bei	Fang	Shi	Jie	,	You	Yan	Jian
舍	利	弗	！	北	方	世	界	，	有	燄	肩
Fo	、	Zui	Sheng	Yin	Fo	、	Nan	Ju	Fo	、	Ri
佛	、	最	勝	音	佛	、	難	沮	佛	、	日

Sheng	Fo	、	Wang	Ming	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He
生	佛	、	網	明	佛	，	如	是	等	恒	河

Sha	Shu	Zhu	Fo	。
沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	，	出	廣	長	舌	相	，	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	，	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xia	Fang	Shi	Jie	,	You	Shi	Zi
舍	利	弗	！	下	方	世	界	，	有	師	子

Fo	、	Ming	Wen	Fo	、	Ming	Guang	Fo	、	Da	Mo
佛	、	名	聞	佛	、	名	光	佛	、	達	摩

Fo	、	Fa	Chuang	Fo	、	Chi	Fa	Fo	、	Ru	Shi
佛	、	法	幢	佛	、	持	法	佛	、	如	是

Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。				
等	恒	河	沙	數	諸	佛	。				

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	，	出	廣	長	舌	相	，	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	，	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Shang	Fang	Shi	Jie	,	You	Fan	Yin
舍	利	弗	！	上	方	世	界	，	有	梵	音

Fo	、	Su	Wang	Fo	、	Xiang	Shang	Fo	、	Xiang	Guang
佛	、	宿	王	佛	、	香	上	佛	、	香	光

Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo	、	Za	Se	Bao	Hua	Yan
佛	、	大	燄	肩	佛	、	雜	色	寶	華	嚴

Shen	Fo	、	Suo	Luo	Shu	Wang	Fo	、	Bao	Hua	De
身	佛	、	娑	羅	樹	王	佛	、	寶	華	德

Fo	、	Jian	Yi	Qie	Yi	Fo	、	Ru	Xu	Mi	Shan
佛	、	見	一	切	義	佛	、	如	須	彌	山

Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
佛	，	如	是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	，	出	廣	長	舌	相	，	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	，	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。	Please Put Down Your Palms
經	。	請放掌

She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	He	Gu
舍	利	弗	!	於	汝	意	云	何	,	何	故

Ming	Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian	Jing	?
名	為	一	切	諸	佛	所	護	念	經	?

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren
舍	利	弗	!	若	有	善	男	子	善	女	人

Wen	Shi	Jing	Shou	Chi	Zhe	,	Ji	Wen	Zhu	Fo	Ming
聞	是	經	受	持	者	,	及	聞	諸	佛	名

Zhe	,	Shi	Zhu	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Jie
者	,	是	諸	善	男	子	善	女	人	,	皆

Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Zhi	Suo	Hu	Nian	,	Jie	De
為	一	切	諸	佛	之	所	護	念	,	皆	得

Bu	Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu
不	退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩

Ti	。
提	。

Shi	Gu	She	Li	Fo	！	Ru	Deng	Jie	Dang	Xin	Shou
是	故	舍	利	弗	！	汝	等	皆	當	信	受

Wo	Yu	,	Ji	Zhu	Fo	Suo	Shuo	。
我	語	,	及	諸	佛	所	說	。

She	Li	Fo	！	Ruo	You	Ren	,	Yi	Fa	Yuan	、
舍	利	弗	！	若	有	人	,	已	發	願	、

Jin	Fa	Yuan	,	Dang	Fa	Yuan	,	Yu	Sheng	A	Mi
今	發	願	,	當	發	願	,	欲	生	阿	彌

Tuo	Fo	Guo	Zhe	Shi	Zhu	Ren	Deng	,	Jie	De	Bu
陀	佛	國	者	是	諸	人	等	,	皆	得	不

Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti
退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提

Yu	Bi	Guo	Tuo	,	Ruo	Yi	Sheng	、	Ruo	Jin	Sheng
於	彼	國	土	,	若	已	生	、	若	今	生

Ruo	Dang	Sheng	,	Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Zhu	Shan
若	當	生	,	是	故	舍	利	弗	!	諸	善

Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Ruo	You	Xin	Zhe	,	Ying
男	子	善	女	人	,	若	有	信	者	,	應

Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
當	發	願	,	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Cheng	Zan	Zhu
舍	利	弗	!	如	我	今	者	,	稱	讚	諸

Fo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Bi	Zhu	Fo	Deng
佛	不	可	思	議	功	德	,	彼	諸	佛	等

Yi	Cheng	Zan	Wo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Er
亦	稱	讚	我	不	可	思	議	功	德	,	而

Zuo	Shi	Yan	:	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	。	Neng	Wei
作	是	言	:	釋	迦	牟	尼	佛	。	能	為

Shen	Nan	Xi	You	Zhi	Shi	。
甚	難	希	有	之	事	。

Neng	Yu	Suo	Po	Guo	Tu	,	Wu	Zhuo	E	Shi	,
能	於	娑	婆	國	土	,	五	濁	惡	世	,

Jie	Zhuo	、	Jian	Zhuo	、	Fan	Nao	Zhuo	、	Zhong	Sheng
劫	濁	、	見	濁	、	煩	惱	濁	、	眾	生

Zhuo	、	Ming	Zhuo	Zhong	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San
濁	、	命	濁	中	,	得	阿	耨	多	羅	三

Miao	San	Pu	Ti	;	Wei	Zhu	Zhong	Sheng	,	Shuo	Shi
藐	三	菩	提	;	為	諸	眾	生	,	說	是

Yi	Qie	Shi	Jian	Nan	Xin	Zhi	Fa	。
一	切	世	間	難	信	之	法	。

She	Li	Fo	!	Dang	Zhi	Wo	Yu	Wu	Zhuo	E	Shi
舍	利	弗	!	當	知	我	於	五	濁	惡	世

Xing	Ci	Nan	Shi	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao
行	此	難	事	,	得	阿	耨	多	羅	三	藐

San	Pu	Ti	。	Wei	Yi	Qie	Shi	Jian	Shuo	Ci	Nan
三	菩	提	。	為	一	切	世	間	說	此	難

Xin	Zhi	Fa	,	Shi	Wei	Shen	Nan	。
信	之	法	,	是	為	甚	難	。

Fo	Shuo	Ci	Jing	Yi	,	She	Li	Fo	Ji	Zhu	Bi
佛	說	此	經	已	,	舍	利	弗	及	諸	比

Qiu	,	Yi	Qie	Shi	Jian	Tian	Ren	A	Xiu	Luo	Deng
丘	,	一	切	世	間	天	人	阿	修	羅	等

Wen	Fo	Suo	Shuo	,	Huan	Xi	Xin	Shou	,	Zuo	Li
聞	佛	所	說	,	歡	喜	信	受	,	作	禮

Er	Qu	。
而	去	。

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

往生咒

Rebirth In Pure Land Dharani

拔一切業障根本得生淨土陀羅尼

Uprooting All Karmic Hindrances And Be Reborn In The Pure Land Dharani

* Nan	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
南	無	阿	彌	多	婆	夜	。	哆	他	伽	多

Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	。	哆	地	夜	他	。	阿	彌	利	都	婆

Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毗	。	阿	彌	利	哆	。	悉	耽	婆	毗	。

A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	。	毗	迦	蘭	帝	。	阿	彌

Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	。	毗	迦	蘭	多	。	伽	彌	膩	。

Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	。	枳	多	迦	利	。	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times)

(重覆三次)

讚佛偈

Praise To Amitabha Buddha

A	Mi	Tuo	Fo	Shen	Jin	Se	,
阿	彌	陀	佛	身	金	色	,

Xiang	Hao	Guang	Ming	Wu	Deng	Lun	。
相	好	光	明	無	等	倫	。

Bai	Hao	Wan	Zhuan	Wu	Xu	Mi	,
白	毫	宛	轉	五	須	彌	,

Gan	Mu	Cheng	Qing	Si	Da	Hai	。
紺	目	澄	清	四	大	海	。

Guang	Zhong	Hua	Fo	Wu	Shu	Yi	,
光	中	化	佛	無	數	億	,

Hua	Pu	Sa	Zhong	Yi	Wu	Bian	。
化	菩	薩	眾	亦	無	邊	。

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Zhong	Sheng	,
四	十	八	願	度	眾	生	,

Jiu	Pin	Xian	Ling	Deng	Bi	An	。
九	品	咸	令	登	彼	岸	。

Nan	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	,
南	無	西	方	極	樂	世	界	,

Da	Ci	Da	Bei	A	Mi	Tuo	Fo	。
大	慈	大	悲	阿	彌	陀	佛	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)	
南	無	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)	

*A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)			
阿	彌	陀	佛	(重覆多次)			

上供

Liturgical for Making Offerings

南無靈山會上佛菩薩

Buddhas And Bodhisattvas On Vulture Peak

* Nan	Mo	Ling	Shan	Hui	Shang	Fo	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	靈	山	會	上	佛	菩	薩	(重覆三遍)

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fo	。
南	無	常	住	十	方	佛	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fa	。
南	無	常	住	十	方	法	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Seng	。
南	無	常	住	十	方	僧	。

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	。
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	。
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	。

Nan	Mo	Ji	Le	Shi	Jie	A	Mi	Tuo	Fo	。
南	無	極	樂	世	界	阿	彌	陀	佛	。

Nan	Mo	Dang	Lai	Xia	Sheng	Mi	Le	Zun	Fo	。
南	無	當	來	下	生	彌	勒	尊	佛	。

Nan	Mo	Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Zhu	Fo	◦
南	無	十	方	三	世	一	切	諸	佛	。

Nan	Mo	Da	Zhi	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	◦
南	無	大	智	文	殊	師	利	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Heng	Pu	Xian	Pu	Sa	◦	
南	無	大	行	普	賢	菩	薩	。	

Nan	Mo	Da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	◦
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦	
南	無	大	勢	至	菩	薩	。	

Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Yuan	Di	Zang	Wang	Pu	Sa	◦
南	無	大	願	地	藏	王	菩	薩	。

Nan	Mo	Hu	Fa	Zhu	Tian	Pu	Sa	◦	
南	無	護	法	諸	天	菩	薩	。	

Nan	Mo	Qie	Lan	Sheng	Zhong	Pu	Sa	◦	
南	無	伽	藍	聖	眾	菩	薩	。	

Nan	Mo	Li	Dai	Zu	Shi	Pu	Sa	◦
南	無	歷	代	祖	師	菩	薩	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fo	◦
南	無	常	住	十	方	佛	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fa	◦
南	無	常	住	十	方	法	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Seng	◦
南	無	常	住	十	方	僧	。

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	◦
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	◦
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	。

Nan	Mo	Ji	Le	Shi	Jie	A	Mi	Tuo	Fo	◦
南	無	極	樂	世	界	阿	彌	陀	佛	。

Nan	Mo	Dang	Lai	Xia	Sheng	Mi	Le	Zun	Fo	◦
南	無	當	來	下	生	彌	勒	尊	佛	。

Nan	Mo	Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Zhu	Fo	◦
南	無	十	方	三	世	一	切	諸	佛	。

Nan	Mo	Da	Zhi	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	◦
南	無	大	智	文	殊	師	利	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Heng	Pu	Xian	Pu	Sa	◦
南	無	大	行	普	賢	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	◦
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦
南	無	大	勢	至	菩	薩	。

Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Yuan	Di	Zang	Wang	Pu	Sa	◦
南	無	大	願	地	藏	王	菩	薩	。

Nan	Mo	Hu	Fa	Zhu	Tian	Pu	Sa	◦
南	無	護	法	諸	天	菩	薩	。

Nan	Mo	Qie	Lan	Sheng	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	伽	藍	聖	眾	菩	薩	。

Nan	Mo	Li	Dai	Zu	Shi	Pu	Sa	◦
南	無	歷	代	祖	師	菩	薩	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fo	◦
南	無	常	住	十	方	佛	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fa	◦
南	無	常	住	十	方	法	。

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Seng	◦
南	無	常	住	十	方	僧	。

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	◦
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	◦
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	。

Nan	Mo	Ji	Le	Shi	Jie	A	Mi	Tuo	Fo	◦
南	無	極	樂	世	界	阿	彌	陀	佛	。

Nan	Mo	Dang	Lai	Xia	Sheng	Mi	Le	Zun	Fo	◦
南	無	當	來	下	生	彌	勒	尊	佛	。

Nan	Mo	Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Zhu	Fo	◦
南	無	十	方	三	世	一	切	諸	佛	。

Nan	Mo	Da	Zhi	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	◦
南	無	大	智	文	殊	師	利	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Heng	Pu	Xian	Pu	Sa	◦
南	無	大	行	普	賢	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	◦
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦
南	無	大	勢	至	菩	薩	。

Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	。

Nan	Mo	Da	Yuan	Di	Zang	Wang	Pu	Sa	◦
南	無	大	願	地	藏	王	菩	薩	。

Nan	Mo	Hu	Fa	Zhu	Tian	Pu	Sa	◦
南	無	護	法	諸	天	菩	薩	。

Nan	Mo	Qie	Lan	Sheng	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	伽	藍	聖	眾	菩	薩	。

Nan	Mo	Li	Dai	Zu	Shi	Pu	Sa	◦
南	無	歷	代	祖	師	菩	薩	。

變食真言

Food-Conversion Mantra

*Nang	Mo	Sa	Wa	Da	Ta	E	Duo	◦	Wa	Lu	Zhi
曩	謨	薩	嚩	怛	他	誑	多	。	嚩	嚧	枳

Di	◦	An	◦	San	Po	La	◦	San	Po	La	◦
帝	。	唵	。	三	跋	囉	。	三	跋	囉	。

Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
吽	。	(重覆三遍)

甘露水真言

Ambrosia Mantra

*Nang	Mo	Su	Lu	Po	Ye	◦	Da	Ta	E	Duo	Ye
曩	謨	蘇	嚧	婆	耶	。	怛	他	誑	多	耶

Da	Zhi	Ta	◦	An	◦	Su	Lu	◦	Su	Lu	◦
怛	姪	他	。	唵	。	蘇	嚧	。	蘇	嚧	。

Bo	La	Su	Lu	◦	Bo	La	Su	Lu	◦	Suo	Po
鉢	囉	蘇	嚧	。	鉢	囉	蘇	嚧	。	娑	婆

He	◦	(Repeat * 3 Times)
訶	。	(重覆三遍)

Ci	Shi	Se	Xiang	Wei	◦	Shang	Gong	Shi	Fang	Fo	◦
此	食	色	香	味	。	上	供	十	方	佛	。

Zhong	Feng	Zhu	Sheng	Xian	◦
中	奉	諸	聖	賢	。

Xia	Ji	Liu	Dao	Pin	◦	Deng	Shi	Wu	Cha	Bie	◦
下	及	六	道	品	。	等	施	無	差	別	。

Sui	Yuan	Jie	Bao	Man	◦
隨	願	皆	飽	滿	。

Ling	Jin	Shi	Zhe	De	◦	Wu	Liang	Po	Luo	Mi	◦
令	今	施	者	得	。	無	量	波	羅	密	。

San	De	Liu	Wei	◦	Gong	Fo	Ji	Seng	◦
三	德	六	味	。	供	佛	及	僧	。

Fa	Jie	You	Qing	◦	Pu	Tong	Gong	Yang	◦
法	界	有	情	。	普	同	供	養	。

普供養真言

Universal Offering Mantra

* An	◦	Ye	Ye	Nang	◦	San	Po	Wa	◦	Fa	Ri
唵	。	誡	誡	曩	。	三	婆	嚩	。	伐	日

La	Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
囉	斛	。	(重覆三遍)

天廚妙供讚

Praise For Celestial Offering

Tian	Chu	Miao	Gong	◦	Chan	Yue	Su	Tuo	◦	Hu	An
天	廚	妙	供	。	禪	悅	酥	醅	。	戶	唵

Su	Lu	Sa	Li	Wa	◦	Da	Ta	A	E	Duo	◦
蘇	嚕	薩	哩	嚩	。	怛	他	阿	誡	多	。

Da	Ni	Ye	Ta	◦	Su	Lu	Suo	Wa	He	◦
怛	你	也	他	。	蘇	嚕	娑	嚩	訶	。

Nan	Mo	Chan	Yue	Zang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	◦
南	無	禪	悅	藏	菩	薩	摩	訶	薩	。

Mo	He	Bo	Ruo	Po	Luo	Mi	◦
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)
南	無	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

靈前回向

Liturgy of Praying for the Deceased

* Nan	Mo	Qing	Liang	Di	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	清	涼	地	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱)

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * 3 Times)
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(三稱)
Bo	Ruo	Po	Luo	Mi	Duo	Xin	Jing			
般	若	波	羅	蜜	多	心	經			

Prajna Paramita Hrdaya Sutra

Guan	Zi	Zai	Pu	Sa	,	Xing	Shen	Bo	Ruo	Po	Luo
觀	自	在	菩	薩	,	行	深	般	若	波	羅

Mi	Duo	Shi	,	Zhao	Jian	Wu	Yun	Jie	Kong	,	Du
蜜	多	時	,	照	見	五	蘊	皆	空	,	度

Yi	Qie	Ku	E	。	She	Li	Zi	,	Se	Bu	Yi
一	切	苦	厄	。	舍	利	子	,	色	不	異

Kong	,	Kong	Bu	Yi	Se	,	Se	Ji	Shi	Kong	,
空	,	空	不	異	色	,	色	即	是	空	,

Kong	Ji	Shi	Se	,	Shou	Xiang	Xing	Shi	Yi	Fu	Ru
空	即	是	色	,	受	想	行	識	亦	復	如

Shi	。	She	Li	Zi	，	Shi	Zhu	Fa	Kong	Xiang	，
是	。	舍	利	子	，	是	諸	法	空	相	，

Bu	Sheng	Bu	Mie	，	Bu	Gou	Bu	Jing	，	Bu	Zeng
不	生	不	滅	，	不	垢	不	淨	，	不	增
Bu	Jian	，	Shi	Gu	Kong	Zhong	Wu	Se	，	Wu	Shou
不	減	，	是	故	空	中	無	色	，	無	受

Xiang	Xing	Shi	，	Wu	Yan	Er	Bi	She	Shen	Yi	，
想	行	識	，	無	眼	耳	鼻	舌	身	意	，

Wu	Se	Sheng	Xiang	Wei	Chu	Fa	，	Wu	Yan	Jie	，
無	色	聲	香	味	觸	法	，	無	眼	界	，

Nai	Zhi	Wu	Yi	Shi	Jie	，	Wu	Wu	Ming	，	Yi
乃	至	無	意	識	界	，	無	無	明	，	亦

Wu	Wu	Ming	Jin	，	Nai	Zhi	Wu	Lao	Si	，	Yi
無	無	明	盡	，	乃	至	無	老	死	，	亦

Wu	Lao	Si	Jin	，	Wu	Ku	Ji	Mie	Dao	，	Wu
無	老	死	盡	，	無	苦	集	滅	道	，	無

Zhi	Yi	Wu	De	。
智	亦	無	得	。

Yi	Wu	Suo	De	Gu	,	Pu	Ti	Sa	Duo	,	Yi
以	無	所	得	故	,	菩	提	薩	埵	,	依
Bo	Ruo	Po	Luo	Mi	Duo	Gu	,	Xin	Wu	Gua	Ai
般	若	波	羅	蜜	多	故	,	心	無	罣	礙
Wu	Gua	Ai	Gu	,	Wu	You	Kong	Bu	,	Yuan	Li
無	罣	礙	故	,	無	有	恐	怖	,	遠	離
Dian	Dao	Meng	Xiang	,	Jiu	Jing	Nie	Pan	。	San	Shi
顛	倒	夢	想	,	究	竟	涅	槃	。	三	世
Zhu	Fo	,	Yi	Bo	Ruo	Po	Luo	Mi	Duo	Gu	,
諸	佛	,	依	般	若	波	羅	蜜	多	故	,
De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti	。	Gu
得	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提	。	故
Zhi	Bo	Ruo	Po	Luo	Mi	Duo	,	Shi	Da	Shen	Zhou
知	般	若	波	羅	蜜	多	,	是	大	神	咒
Shi	Da	Ming	Zhou	,	Shi	Wu	Shang	Zhou	,	Shi	Wu
是	大	明	咒	,	是	無	上	咒	,	是	無
Deng	Deng	Zhou	,	Neng	Chu	Yi	Qie	Ku	,	Zhen	Shi
等	等	咒	,	能	除	一	切	苦	,	真	實

Bu	Xu	,	Gu	Shuo	Bo	Ruo	Po	Luo	Mi	Duo	Zhou
不	虛	,	故	說	般	若	波	羅	蜜	多	咒

Ji	Shuo	Zhou	Yue	,	Jie	Di	,	Jie	Di	,	Po
即	說	咒	曰	,	揭	諦	,	揭	諦	,	波

Luo	Jie	Di	,	Po	Luo	Seng	Jie	Di	,	Pu	Ti
羅	揭	諦	,	波	羅	僧	揭	諦	,	菩	提

Sa	Po	He	。
薩	婆	訶	。

往生咒 Rebirth In Pure Land Dharani

拔一切業障根本得生淨土陀羅尼

Uprooting all karmic hindrances and be reborn in the Pure Land Dharani

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	。	哆	他	伽	哆
Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	。	哆	地	夜	他	。	阿	彌	唎	都	婆
Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	。	阿	彌	唎	哆	。	悉	耽	婆	毘	。
A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	。	毘	迦	蘭	帝	。	阿	彌
Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	。	毘	迦	蘭	哆	。	伽	彌	膩	。
Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	。	枳	多	迦	隸	。	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times) (重覆三次)

變食真言

Food-Conversion Mantra

*Nang	Mo	Sa	Wa	Da	Ta	E	Duo	◦	Wa	Lu	Zhi
曩	謨	薩	嚩	怛	他	誡	多	。	嚩	嚧	枳

Di	◦	An	◦	San	Po	La	◦	San	Po	La	◦
帝	。	唵	。	三	跋	囉	。	三	跋	囉	。

Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
吽	。	(重覆三遍)

甘露水真言

Ambrosia Mantra

*Nang	Mo	Su	Lu	Po	Ye	◦	Da	Ta	E	Duo	Ye
曩	謨	蘇	嚕	婆	耶	。	怛	他	誡	多	耶

Da	Zhi	Ta	◦	An	◦	Su	Lu	◦	Su	Lu	◦
怛	姪	他	。	唵	。	蘇	嚕	。	蘇	嚕	。

Po	La	Su	Lu	◦	Po	La	Su	Lu	◦	Suo	Po
鉢	囉	蘇	嚕	。	鉢	囉	蘇	嚕	。	娑	婆

He	◦	(Repeat * 3 Times)
訶	。	(重覆三遍)

普供養真言

Universal Offering Mantra

* An	◦	Ye	Ye	Nang	◦	San	Po	Wa	◦	Fa	Ri
唵	。	誡	誡	曩	。	三	婆	嚩	。	伐	日

La	Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
囉	斛	。	(重覆三遍)

蓮池讚

Praise Of The Lotus Pond

Lian	Chi	Hai	Hui	◦	Mi	Tuo	Ru	Lai	◦
蓮	池	海	會	。	彌	陀	如	來	。

Guan	Yin	Shi	Zhi	Zuo	Lian	Tai	◦
觀	音	勢	至	坐	蓮	臺	。

Jie	Yin	Shang	Jin	Jie	◦
接	引	上	金	階	。

Da	Shi	Hong	Kai	◦	Pu	Yuan	Li	Chen	Ai	◦
大	誓	弘	開	。	普	願	離	塵	埃	。

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	(三稱)

*Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * Many Times)
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(重覆多次)

三皈依

Taking Refuge

Zi	Gui	Yi	Fo	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,	
自	皈	依	佛	,	當	願	眾	生	,	
Ti	Jie	Da	Dao	,	Fa	Wu	Shang	Xin	!	(With A Prostrations)
體	解	大	道	,	發	無	上	心	!	(禮敬一拜)
Zi	Gui	Yi	Fa	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,	
自	皈	依	法	,	當	願	眾	生	,	
Shen	Ru	Jing	Zang	,	Zhi	Hui	Ru	Hai	!	(With A Prostrations)
深	入	經	藏	,	智	慧	如	海	!	(禮敬一拜)
Zi	Gui	Yi	Seng	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,	
自	皈	依	僧	,	當	願	眾	生	,	
Tong	Li	Da	Zhong	,	Yi	Qie	Wu	Ai	!	(With A Prostrations)
統	理	大	眾	,	一	切	無	礙	!	(禮敬一拜)

向阿彌陀佛祈願文

A Prayer to Amitabha Buddha

Ci Bei Wei Da De A Mi Tuo Fo !
慈 悲 偉 大 的 阿 彌 陀 佛 ！

Wo Mei Tian Lai Dao Nin De Zuo Qian ,
我 每 天 來 到 您 的 座 前 ，

Yi Ji Wei Gong Jing Qian Cheng De Xin Qing ,
以 極 為 恭 敬 虔 誠 的 心 情 ，

Cheng Nian Nin De Sheng Hao , Li Bai Nin De Jin Rong ,
稱 念 您 的 聖 號 ， 禮 拜 您 的 金 容 ，

Nin De Bai Hao Guang Ming Zhao Liang Zheng Ge Yu Zhou ,
您 的 白 毫 光 明 照 亮 整 個 宇 宙 ，

Nin De Fa Yan You Ru Hai Shui Yi Yang Qing Che 。
您 的 法 眼 有 如 海 水 一 樣 清 澈 。

Wo Men You Zhong De Gan Xie Nin Zai Jiu Yuan Jie Qian ,
我 們 由 衷 地 感 謝 您 在 久 遠 劫 前 ，

Fa Si Shi Ba Yuan Jiu Du Wo Men 。
發 四 十 八 願 救 度 我 們 。

Nin Yu Shi Jie Qian Yuan Man Fo Dao ,
您 於 十 劫 前 圓 滿 佛 道 ，

Zhuang Yan Le Ji Le Jing Tu 。
莊 嚴 了 極 樂 淨 土 。

Nin Na Li , Qi Bao Chi Zhong Lian Hua Duo Duo ,
您 那 裡 ， 七 寶 池 中 蓮 華 朵 朵 ，

Ba Gong De Shui Rou Ruan Qing Liang ,
八 功 德 水 柔 軟 清 涼 ，

Xing Shu Lou Ge Jing Ran You Xu ,
行 樹 樓 閣 井 然 有 序 ，

Xiang Feng Shi Lai Shu Yue Zhong Xin ,
香 風 時 來 舒 悅 眾 心 ，

Fan Yin Miao Le Chu Chu Piao Dang ,
梵 音 妙 樂 處 處 飄 盪 ，

Qi Hua Yi Niao Xuan Yang Fo Fa ,
奇 花 異 鳥 宣 揚 佛 法 ，

Yi Shi Wu Que Sui Xin Suo Xian ,
衣 食 無 缺 隨 心 所 現 ，

Zhu Shang Shan Ren Ju Hui Yi Chu ,
諸 上 善 人 聚 會 一 處 ，

Mei Ri Qing Dan Gong Yang Zhu Fo 。
每 日 清 旦 供 養 諸 佛 。

Nin Na Li , Guo Tu , Mei You Huan Jing De Wu Ran
您 那 裡 ， 國 土 ， 沒 有 環 境 的 污 染

Jing Ji , Mei You Cai Chan De Zhan You ;
經 濟 ， 沒 有 財 產 的 佔 有 ；

Sheng Huo , Mei You E Ren De Can Hai ;

生活 , 沒有惡人的殘害 ;

Chu Zhong , Mei You Ren Wo De Shi Fei ;

處眾 , 沒有人我的是非 ;

Jiao You , Mei You Cai Yi De Wu Hui ;

交遊 , 沒有猜疑的誤會 ;

Zheng Zhi , Mei You Po Hai De Yuan Qu ;

政治 , 沒有迫害的冤屈 ;

Jiao Tong , Mei You Shi Gu De Fa Sheng ;

交通 , 沒有事故的發生 ;

She Hui , Mei You Jie Ji De Cha Bie 。

社會 , 沒有階級的差別 。

Ci Bei Wei Da De A Mi Tuo Fo !

慈悲偉大的阿彌陀佛 !

Wo Yao Xiang Nin Qing Su ,

我要向您傾訴 ,

Zai Wo Men Zhe Ge Wu Zhuo E Shi Li ,

在我們這個五濁惡世裡 ,

Ren Yu Ren Zhi Jian Er Yu Wo Zha ,

人與人之間爾虞我詐 ,

Guo Yu Guo Zhi Jian Fen Zheng Bu Xi ,

國與國之間紛爭不息 ,

Wo Men De You Ku Ru Da Hai Ban De Shen Chen ,
我們的憂苦如大海般的深沉，

Wo Men De Fan Nao Xiang Man Cao Ban De Mian Yan 。
我們的煩惱像蔓草般的綿延。

Ci Bei Wei Da De A Mi Tuo Fo !
慈悲偉大的阿彌陀佛！

Qi Qiu Nin Yi Ci Shi She Shou Wo ,
祈求您以慈誓攝受我，

Yuan Wo Zai Meng Mei Zhi Ji ,
願我在夢寐之際，

Neng Gou Jian Dao Nin De Jin Shen ,
能夠見到您的金身，

Neng Gou You Li Nin De Jing Tu ,
能夠遊歷您的淨土，

Neng Gou De Dao Nin De Gan Lu Guan Ding ,
能夠得到您的甘露灌頂，

Neng Gou De Dao Nin De Guang Ming Chu Zhao ,
能夠得到您的光明觸照，

Rang Wo Xiao Chu Su Ye , Rang Wo Zeng Zhang Shan Gen ,
讓我消除宿業，讓我增長善根，

Rang Wo Jian Shao Fan Nao , Rang Wo Ti Sheng Yuan Li 。
讓我減少煩惱，讓我提昇願力。

Qi Qiu Nin Yi Bei Xin Du Hua Wo ,
祈 求 您 以 悲 心 度 化 我 ,

Rang Wo Zai Shi Yuan Yi Le Shi ,
讓 我 在 世 緣 已 了 時 ,

Neng Gou Yu Zhi Shi Zhi , Shen Wu Bing Ku ;
能 夠 預 知 時 至 , 身 無 病 苦 ;

Neng Gou Xin Wu Dian Dao , Zheng Nian Fen Ming 。
能 夠 心 無 顛 倒 , 正 念 分 明 。

Qi Qiu Nin He Pu Sa Sheng Zhong ,
祈 求 您 和 菩 薩 聖 眾 ,

Shou Chi Jin Tai , Fang Guang Jie Yin ;
手 持 金 台 , 放 光 接 引 ;

Rang Suo You Jian Wen De Ren ,
讓 所 有 見 聞 的 人 ,

Dou Neng Huan Xi Zan Tan , Fa Pu Ti Xin ;
都 能 歡 喜 讚 歎 , 發 菩 提 心 ;

Dou Neng Wen Miao Fa Yin , Huo Wu Sheng Ren ;
都 能 聞 妙 法 音 , 獲 無 生 忍 ;

Rang Wo Neng Gou De Dao Nin De Shou Ji ,
讓 我 能 夠 得 到 您 的 授 記 ,

Cheng Yuan Zai Lai , Hong Fa Li Sheng ;
乘 願 再 來 , 弘 法 利 生 ;

Yuan Suo You De Zhong Sheng ,

願 所 有 的 眾 生 ,

Dou Neng Gou Tong Sheng Xi Fang , Yong Bu Tui Zhuan 。

都 能 夠 同 生 西 方 , 永 不 退 轉 。

Ci Bei Wei Da De A Mi Tuo Fo !

慈 悲 偉 大 的 阿 彌 陀 佛 !

Qing Qiu Nin Jie Shou Wo Zhi Cheng De Qi Yuan ,

請 求 您 接 受 我 至 誠 的 祈 願 ,

Qing Qiu Nin Jie Shou Wo Zhi Cheng De Qi Yuan 。

請 求 您 接 受 我 至 誠 的 祈 願 。

迴向偈

Transferring Merits

Yuan	Sheng	Xi	Fang	Jing	Tu	Zhong	。
願	生	西	方	淨	土	中	。

Jiu	Pin	Lian	Hua	Wei	Fu	Mu	。
九	品	蓮	花	為	父	母	。

Hua	Kai	Jian	Fo	Wu	Wu	Sheng	。
花	開	見	佛	悟	無	生	。

Bu	Tui	Pu	Sa	Wei	Ban	Lu	。
不	退	菩	薩	為	伴	侶	。

